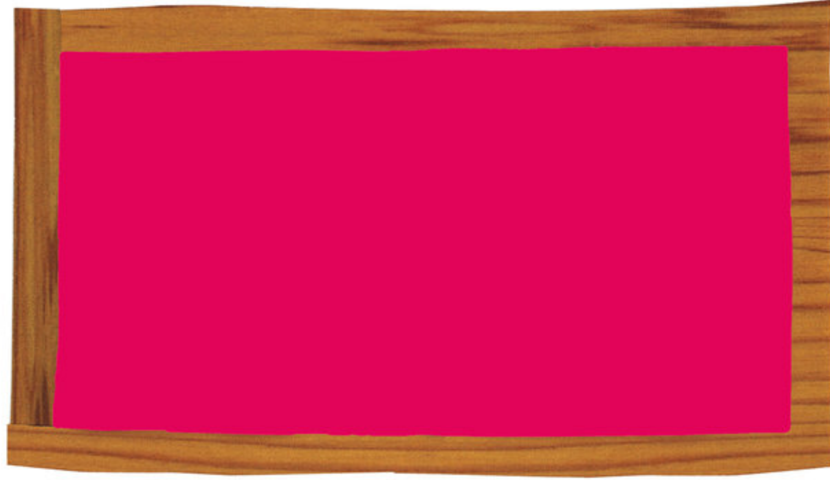



समीराक विकठ भोजन

Author: Bharati Jagannathan
Illustrator: Preeti Krishnamurthy
Translator: Kiran Choudhary



Level 2



समीरा'क मुँह बनि गेलै जखन ओ अपन टिफ़िन बॉक्स फोललक।ओ सोचलक, के खाओत परौठा आ भाँटा'क झोर? हम नहि। पछिला सप्ताह ओकर माए ओकरा शिमला मिरचाई आ गाजरि वाला नूडल देने छलखिन।जहन ओ घर गेलै त अपन माए के कहलकै "नूडल त बड्ड टेढ़-मेढ़ होइत छै आ चाली सनक देखबा मे लगैत छै"।



"हमरा नूडल नहि पसिन्न अछि"।
अगिला दिन ओकर माए चिनिया बादाम आ मटर द क उपमा रानलखिन्ह।मुदा समीरा ओहि मे स सब चिनिया बादाम बीछि क खा गेलै, आ बाद बाँकी घर घूरा लेने एलै।



माए पुछलखिन, "तोरा हम इडली दियौ"? "अरे हाँ,ओहि संग त बढियाँ खेल-कूद भ सकैत अछि। हम त पँचकौड़ी खेलि सकै छी ओकरा संग।मुदा हम खा नहि सकै छी, इडली'क सुआद त माटि सनक होईत छै"।तैं आब परौठा आ भाँटा झोर भेटल अछि, ऊंह, ऊंह, ऊंह।



टिफिन बॉक्स के ढनढनबैत बंद क' समीरा विद्यालय'क प्रांगण मे चलि गेल।देवाल पर चुट्टी'क धारी चलैत छलैक। ओ सब समीरा के कहलकै, "अऐँ समीरा, अहाँ आन नेना जेँका अपन भोजन किऐक नहि खाइत छी"?



चुट्टी सब सेहो अपन स्वीकारोक्ति दैत कहलकै, "सत्ते.. तीमन केओ केना खा सकैत अछि"।चुट्टी सब जे तिलचट्टा'क पाँखि उघैत छलैक से दैत कहलकै, "ई कोशिश क क देखियौ, बड्ड सुआदगर छैक"।



रंग बिरंगा फूल छलैक फुलबारी मे। तितली सब एक फूल सँ दोसर फूल पर भ्रमण क रहल छल। एकटा समतोला तितली कारी डरेर वाला पुछलकै, "अऐँ समीरा, अहाँ आन नेना जेँका अपन भोजन किऐक नहि खाइत छी"?



समीरा कहलकै, "हमरा परौठा नहि नीक लगैत अछि, हमरा तीमन नहि नीक लगैत अछि। हमरा कोनो भोजन नहि करबाक अछि"।तितली'क झुंड सेहो अपन स्वीकारोक्ति दैत कहलकै, "सत्ते.. तीमन केओ केना खा सकैत अछि"।
हमरा सब जेँका फूल'क रस किऐक नहि पिबैत छी। सत्ते, बड्ड स्वादिष्ट होइत छैक"।



समीरा अपन जीभ सँ एकटा फूल के चटलकै, मुदा ओकरा किछु प्राप्त नहि भ सकलै।
"ऐँ, हमरा मूर्ख बनबैत छी, हमरा कोनो फुलरस नहि पीबाक अछि", ओ चिचिया उठल।ओ ओतय स पीपर'क गाछी दिस पड़ा गेल।



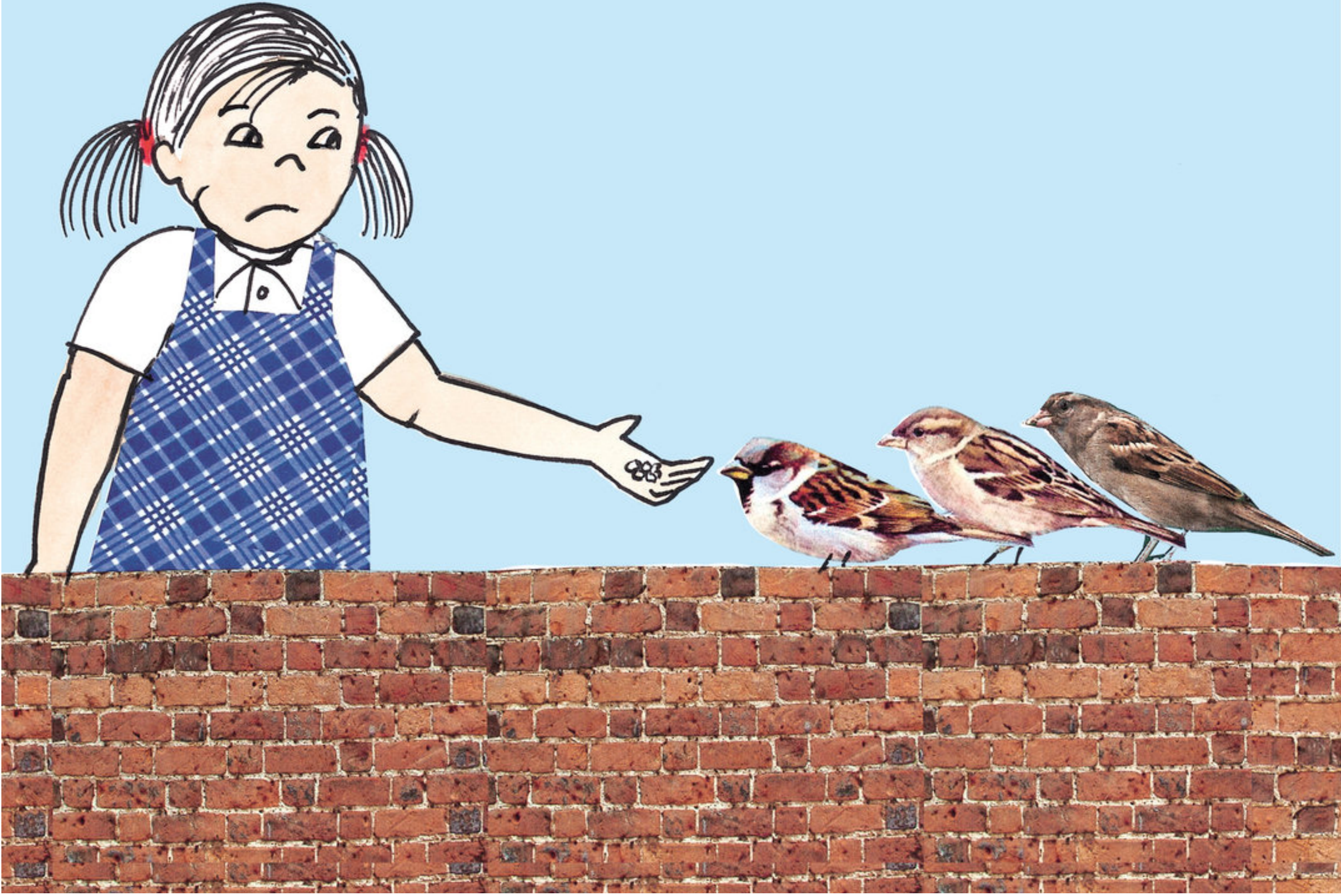
एकटा कुचरैत काग पुछलकै, "अऐँ समीरा, अहाँ आन नेना जेँका अपन भोजन किऐक नहि खाइत छी"? समीरा कहलकै, "हमरा परौठा नहि नीक लगैत अछि, हमरा तीमन नहि नीक लगैत अछि। हमरा कोनो भोजन नहि करबाक अछि"।



काग सेहो अपन स्वीकारोक्ति दैत कहलकै, "सत्ते.. तीमन केओ केना खा सकैत अछि।हम अहाँ के किछु नीक वस्तु देब", ई कहैत ओ आधा खैल मूस समीरा'क लेल खसा देलकै।



देवाल पर किछु बगरा सब बतिआइत रहै। ओ सब समीरा के देखि पुछलकै, "अऐँ समीरा, अहाँ आन नेना जेँका अपन भोजन किऐक नहि खाइत छी"? समीरा कहलकै, "हमरा परौठा नहि नीक लगैत अछि, हमरा तीमन नहि नीक लगैत अछि। हमरा कोनो भोजन नहि करबाक अछि"।



बगरा सब सेहो अपन स्वीकारोक्ति दैत कहलकै, "सत्ते.. तीमन केओ केना खा सकैत अछि।हमरा सब संग किछु जौ के बालि अछि, ई बड्ड पुष्टिवर्धक होईत छैक"।



एकटा दयालु बगरा पुछलकै, "हमरा लग रसगर चाली सेहो अछि, अहाँ खाएब ओ? रुकू दैत छी"। बगरा चाली लाबय लेल उड़हे वाला छलैक कि समीरा बाजल, "चाली!!! रह दियौ। अहाँ के धन्यवाद।एहि सँ बढ़ियाँ त हम नूडल खाएब"। ई कहैत ओ विद्यालय'क दुआरि दिस बिदा भ गेल।



एकटा गाए बाहर मे पाउज करैत छलैक। ओ समीरा के देखि क पुछलकै, "अऐँ समीरा, अहाँ आन नेना जेँका अपन भोजन किऐक नहि खाइत छी"?





समीरा क्षोभ सँ भरि उठल छल।



समीर दौरि क अपन कक्षा मे गेल, अपन टिफिन फोललक।
कतेक सुन्नर हमर परौठा आ भाँटा झोर अछि।ई सोचैत ओ जल्दी जल्दी सब किछु खा गेल।

Story Attribution:

This story: समीराक विकठ भोजन is translated by Kiran Choudhary . The © for this translation lies with Kiran Choudhary, 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: 'Samira's Awful Lunch', by Bharati Jagannathan . © Pratham Books , 2009. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Images Attributions:

Cover page: Girl opening her lunchbox in school, by Preeti Krishnamurthy © Pratham Books, 2009. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: School bag and lunch box, by Preeti Krishnamurthy © Pratham Books, 2009. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: Classroom during lunch time, by Preeti Krishnamurthy © Pratham Books, 2009. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: Lunch box, water bottle and classroom board, by Preeti Krishnamurthy © Pratham Books, 2009. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: Girl annoyed at ants on the wall, by Preeti Krishnamurthy © Pratham Books, 2009. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: Girl saying no to ants crawling on the wall, by Preeti Krishnamurthy © Pratham Books, 2009. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: Butterflies in a garden, by Preeti Krishnamurthy © Pratham Books, 2009. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: Butterflies on a flower, by Preeti Krishnamurthy © Pratham Books, 2009. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: Girl in a garden, by Preeti Krishnamurthy © Pratham Books, 2009. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: Crow with a rat hanging off its beak, by Preeti Krishnamurthy © Pratham Books, 2009. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Images Attributions:

Page 11: Girl watching crow about to eat a dead rat, by Preeti Krishnamurthy © Pratham Books, 2009. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: Sparrows on a wall, by Preeti Krishnamurthy © Pratham Books, 2009. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 13: Girl feeding sparrows on a wall, by Preeti Krishnamurthy © Pratham Books, 2009. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 14: Girl reaching out to sparrows perched on a wall, by Preeti Krishnamurthy © Pratham Books, 2009. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 15: Cow in the garden, by Preeti Krishnamurthy © Pratham Books, 2009. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 16: Girl in the midst of flowers in a garden, by Preeti Krishnamurthy © Pratham Books, 2009. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 17: Girl stopping cow from getting into a garden, by Preeti Krishnamurthy © Pratham Books, 2009. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 18: Smiling girl opening her lunch box , by Preeti Krishnamurthy © Pratham Books, 2009. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

समीराक विकठ भोजन

(Maithili)

समीरा केँ ओकरा अपन मायक देल टिफ़िन नहि पसिन छैक । ओकर सभ जानवर मित्र सभ केँ बड्ड दुःख होइत छैक आ ओ सभ अपन खाना खेबाक आग्रह करैत छैक। आउ समीराक टिफ़िन के खिस्सा पढ़ैत छी।

This is a Level 2 book for children who recognize familiar words and can read new words with help.

